

# ***Energizer***<sup>®</sup>

## **Groupe électrogène Onduleur Manuel d'instructions Modèle : EZG2200I, EZG2800I**



**IMPORTATEUR :**  
**BUILDER, 32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - France**



**Avertissement : Veuillez lire attentivement le manuel avant d'utiliser l'unité !**

**CE**

## 1) INSTRUCTIONS CONCERNANT LA SECURITE



Avertissement :

1. Attention ! Les gaz d'échappement sont toxiques. Ne pas faire fonctionner le groupe électrogène dans une pièce sans système de ventilation !
2. Les enfants doivent être protégés en les tenant à une distance de sécurité du groupe électrogène !
3. Le remplissage des groupes électrogène n'est pas autorisé pendant le fonctionnement !
4. Si le groupe électrogène est installé dans une pièce fermée, il faut suivre les réglementations de sécurité en matière d'incendie et d'explosion !
5. Ne pas connecter au circuit domestique !
6. Ne pas utiliser dans un environnement humide !
7. Tenir les matières inflammables à l'écart !
8. En faisant le plein de carburant :
  - a) arrêter le moteur ;
  - b) ne pas fumer ;
  - c) ne pas renverser.



### Instructions de sécurité générales

- L'opérateur doit connaître les principes de fonctionnement et la structure du groupe électrogène et du moteur, il doit savoir comment arrêter le moteur en cas d'urgence et comment manipuler ses pièces de commande.
- Ne permettez jamais aux enfants d'utiliser cet appareil.
- Ne permettez jamais aux gens digorant ces instructions d'utiliser cet appareil. La réglementation locale pourrait imposer une restriction sur l'âge de l'utilisateur.
- Veillez à ne pas utiliser cet appareil lorsqu'il y a, à proximité, des gens, en particulier des enfants, ou des animaux de compagnie. Congédiez-les de l'aire de travail.
- L'opérateur ou l'utilisateur sont responsables des accidents ou dégâts possibles survenus sur d'autres personnes et des propriétés d'autrui.
- Ne portez pas de vêtement ample ni de bijou, car ils sont susceptibles d'être attrapés par l'appareil qui tourne.
- Utiliser l'équipement de sécurité. Portez des articles de protection tels qu'un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive.
- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez le groupe électrogène. Ne l'utiliser pas lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

- Installez le groupe électrogène dans un endroit bien aéré, gardez au moins une distance de 1,5 mètre entre le groupe électrogène et les murs du bâtiment ou d'autres équipements. Éloignez du groupe électrogène toute matière liquide ou gazeuse inflammable.
- Ne faites pas tourner le groupe électrogène dans un endroit enfermé ou mal aéré. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, qui est toxique et susceptible d'entraîner une perte de conscience voire le décès.
- Faites tourner le groupe électrogène en respectant sa puissance indiquée dans la notice d'utilisation. Éviter de faire fonctionner le groupe électrogène sous une surcharge ou à une vitesse excessive.
- Le silencieux d'échappement du groupe électrogène devient extrêmement chaud quand le moteur tourne ou même pendant un certain moment après son arrêt. Ne le touchez pas sous peine de subir une brûlure.
- Ne transportez ou rangez le groupe électrogène qu'après son refroidissement complet.
- Procédez périodiquement à la maintenance et résolvez à temps les problèmes apparus. Ne faites pas tourner le groupe électrogène avant la correction du défaut détecté.
- Le groupe électrogène utilise un système de refroidissement par air, il est nécessaire de nettoyer régulièrement ses composants tels que les grilles, le cache du ventilateur et le ventilateur afin de garantir un refroidissement.
- Gardez propre le filtre de carburant, changez l'huile de moteur périodiquement.
- Vérifiez périodiquement l'installation, les connexions et l'état de serrage des pièces de fixation, resserrez si nécessaire.
- Nettoyez périodiquement les composants du filtre à air, renouvelez le filtre à air au besoin.
- Éteignez tous les appareils électriques branchés avant de démarrer ou d'arrêter le moteur du groupe électrogène.
- Avant de transporter le groupe électrogène, il faut vider son réservoir de carburant.
- Les entretiens et réparations du groupe électrogène doivent être effectués par un technicien qualifié d'un centre de service après-vente agréé.

Avertissement : lorsque vous démarrez votre groupe électrogène à l'aide du cordon, attention aux brusques changements de rotation du moteur !!! Risque de blessures !!! Ne couvrez jamais le groupe électrogène quand il fonctionne. Le disjoncteur monté sur le groupe électrogène a pour but d'écarter le risque de choc électrique. S'il est à remplacer par un nouveau disjoncteur, il faut que ce dernier corresponde aux spécifications techniques du groupe électrogène. En raison d'importantes contraintes mécaniques, il faut utiliser un câble flexible gainé d'une forte protection en caoutchouc (conformément aux IEC 245-4) ou un cordon similaire. En cas d'emploi d'un prolongateur de fil électrique, la longueur

totale de la rallonge ne doit pas dépasser 60 m quand la section de fil est de 1,5 mm<sup>2</sup> ; la longueur de fil ne doit pas dépasser 100m, quand la section de fil est de 2,5 mm<sup>2</sup>.

**Exigences supplémentaires pour les groupes électrogènes à faible puissance à utiliser par des personnes non formées.**

- Protégez les enfants en les gardant à une distance sûre du groupe électrogène.
- Le carburant est combustible et peut être allumé facilement. Ne faites pas de ravitaillement pendant l'opération. Ne ravitaillez pas en fumant ou près de flammes nues. Ne renversez pas de carburant.
- Certaines parties du moteur sont chaudes et peuvent provoquer des brûlures. Faites attention aux avertissements sur le groupe électrogène.
- Les gaz d'échappement du moteur sont toxiques. Ne faites pas fonctionner le groupe électrogène dans les salles non ventilées. Lorsqu'il est installé dans des locaux ventilés, les exigences pour la protection contre les incendies et les explosions doivent être respectées.
- Avant l'utilisation, le groupe électrogène et son équipement électrique (y compris les lignes et les fiches de connexions) doivent être vérifiés pour s'assurer qu'ils ne sont pas défectueux.
- La protection contre les chocs électriques dépend des disjoncteurs spécialement adaptés au groupe électrogène. Si les disjoncteurs nécessitent un remplacement, ils doivent être remplacés par un disjoncteur ayant des caractéristiques et des performances identiques.
- En raison de contraintes mécaniques élevées, seul un câble souple en caoutchouc résistant (conformément à la norme IEC 60245-4) ou équivalent doit être utilisé.
- L'utilisateur doit se conformer aux règles de sécurité électrique applicables au lieu où les groupes électrogènes sont utilisés.
- L'utilisateur doit respecter les exigences et les précautions en cas de réapprovisionnement en fonction des mesures de protection existantes dans cette installation et des réglementations applicables.
- Les groupes électrogènes ne doivent être chargés qu'à leur puissance nominale dans les conditions ambiantes nominales.
- Avant de commencer les travaux d'entretien, il doit être garanti qu'un démarrage intempestif n'est pas possible.
- Le groupe électrogène ne doit pas être connecté aux autres sources de courant, comme l'alimentation principale de l'entreprise.

## **Consignes de sécurité pour le remplissage de carburant**

- Le carburant est extrêmement inflammable et nocif.
- Ce groupe électrogène n'utilise que l'essence, tout autre carburant que l'essence détériorait le moteur.
- Ne remplissez pas le réservoir de trop d'essence afin d'en éviter le débordement. Quand un déversement est constaté, il faut essuyer complètement à l'aide d'une étoffe sèche avant de démarrer le moteur.
- Si vous avez avalé par erreur du carburant, que vous avez inhalé des vapeurs de carburant ou que des gouttes de carburant sont entrées dans vos yeux, il vous faudra tout de suite voir le médecin. Si une certaine quantité de carburant était renversé sur votre peau ou votre vêtement, vous auriez besoin de vous laver et de changer de vêtement.
- Arrêtez toujours le moteur du groupe électrogène lors du remplissage de carburant.
- Ne faites jamais le plein en fumant ou près d'une flamme.
- Faites attention à ne pas renverser du carburant sur le moteur et la grille d'échappement du groupe électrogène lors du remplissage de carburant.
- Conservez le carburant dans un récipient approprié propre et à l'abri de toute source de feu.
- Faites le remplissage de carburant dans un endroit sûr, ouvrez lentement le bouchon de réservoir pour laisser échapper la pression qui s'est formée à l'intérieur du réservoir. Essuyez les gouttes d'essence déversées avant de démarrer le moteur.
- Pour prévenir l'incendie, déplacez le groupe électrogène à une distance minimum de 4 mètres par rapport de l'aire de remplissage de carburant.
- Vérifiez si le bouchon de réservoir est bien serré avant le démarrage.
- Ne conservez pas l'essence dans le réservoir pendant une période prolongée.



- Lors de l'utilisation ou du transport du groupe électrogène, veiller à tenir debout le groupe électrogène, sinon le carburant pourrait fuir du carburateur ou du réservoir d'essence.



### **Sécurité électrique**

Vérifiez avant chaque utilisation que la charge à brancher ne dépasse la puissance du courant produit par le groupe électrogène.

**Pour éviter le choc électrique, il faut suivre les consignes ci-après :**

- Ne pas toucher le groupe électrogène avec les mains mouillées.

- Ne pas faire tourner le groupe électrogène sous la pluie ou la neige.
- Ne pas faire tourner le groupe électrogène près de l'eau.
- Relier le groupe électrogène à la terre. Utiliser un fil conducteur suffisamment gros comme câble de mise à la terre.
- Ne pas mettre le groupe électrogène en opération parallèle avec un autre groupe électrogène.
- En cas d'utilisation de rallonges électriques, il faut garantir qu'elles soient d'un diamètre suffisamment gros pour transporter le courant et qu'elles soient utilisées de façon correcte.



Les connexions d'un groupe électrogène, utilisé à titre d'alimentation auxiliaire, à l'installation électrique d'un bâtiment doivent être effectuées par un électricien qualifié, et conformément aux dispositions de toutes les lois applicables et des normes dans le domaine électrique. Des connexions incorrectes causeront le reflux du courant électrique sortant du générateur dans les lignes de la compagnie d'électricité publique. Un tel reflux peut électrocuter des ouvriers de la compagnie d'électricité publique travaillant sur le réseau ou d'autres personnes au contact de la ligne lors d'une coupure de courant ; par ailleurs, lors que l'alimentation électrique publique s'est rétablie, le générateur peut exploser, brûler ou générer du feu dans l'installation électrique du bâtiment.



Avant de connecter les appareils électriques au groupe électrogène, il faut vérifier si leurs spécifications de tension et de fréquence de fonctionnement correspondent aux caractéristiques techniques du groupe électrogène. Des dégâts pourraient se produire si l'appareil branché n'est pas conçu pour fonctionner avec une tolérance de tension de +/-10% ou une tolérance de fréquence de +/-3% par rapport à celles du groupe électrogène.













### **Protection de l'environnement**

- Il faut contrôler périodiquement le silencieux d'échappement (avant d'y procéder, éteignez le groupe électrogène et laissez-le refroidir complètement). Un silencieux d'échappement abîmé cause une augmentation du bruit.
- Il ne faut pas jeter de l'huile de moteur dans les égouts mais la déposer dans un point de collection prévu à cet effet.
- Le carburant de cette machine est combustible et déflagrant. Après l'arrêt de la machine, il faut traiter correctement le carburant supplémentaire et répondre aux exigences environnementales locales.

**Pour vous débarrasser des fluides résiduels, veuillez procéder de la manière suivante :**

- ♣ Fermer le robinet du carburant
- ♣ Vider le carburant du réservoir de carburant
- ♣ Vider le carburant du carburateur

### Explication des symboles

	C'est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir d'un risque de blessures et de dégât matériel. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter d'éventuelles blessures voire la mort ou dégâts du matériel.
	Afin de réduire les risques de blessures et de dégâts matériels, l'utilisateur doit lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser ce produit.
	Il est défendu de faire tourner le groupe électrogène dans une salle close, car les émissions de gaz d'échappement peuvent conduire les hommes ou les animaux au coma voire à la mort.
	Ce symbole indique la surface est très chaude et à ne pas toucher.
	Tenir à l'écart de la machine.
	Danger ! Choc électrique !
	Les émissions d'échappement sont nocives pour la santé du corps.
	Pas de flammes nues.
	Ne pas connecter avec le système d'électricité.
	Ne jetez pas les vieux appareils avec les déchets ménagers.
	Conforme aux normes européennes de sécurité correspondantes.
	Déclarer le niveau de puissance acoustique conformément à la directive 2000/14/CE.

Plaque signalétique du générateur avec données techniques

# Energizer®

## Inverter Generator Groupe électrogène inverter

### EZG2200I

Engine Family Name Nom du moteur	XG-152F
Engine Displacement Cylindrée du moteur	125cc
Exhaust Emission Control Contrôle d'échappement du moteur	EM
Emission Compliance Period Période de conformité d'échappement	125 h
Lubricant Requirement Critères du lubrifiant	10W-30

ELECTRONICS  
FRIENDLY



RÉSPÉCTUEUX DE  
L'ÉLECTRONIQUE

PER TANK  
@75% CAPACITY



PER RÉSERVOIR  
@75% CAPACITÉ

QUIET  
64DB @7M



SILENCEUX  
64DB @7M

2 YEAR  
WARRANTY



GARANTIE  
DE 2 ANS

USB  
CHARGING



RECHARGE  
PAR USB

FUEL SAVING  
ECO THROTTLE



ACCÉLÉRATEUR  
ÉCO

AC Voltage / Voltage CA	Frequency / Fréquence	230V-50Hz	Rated AC output / Courant nominal AC	8.7A
Power Output (cop) / Énergie		2000W	Engine RPM / tr/min du moteur	3200/min
Max. AC Output / Production maximale CA		2200W (at 2000)	Power factor / Facteur de puissance	1.0
DC Voltage/Ampere / DC Voltage/Ampérage		12V/8.3A	Max. altitude / Altitude maximale	1000m
Max. Ambient Temperature / Temperature Ambiante Max.		40°C	Quality class / Classe de qualité	A
Protection class / Classe de protection		IP23M	Performance class / Classe d'efficacité	G1

Net weight/Poids net 28kg

[www.energizergenerators.com](http://www.energizergenerators.com) 1-877-528-3772

Serial Number and Manufacturer Date Label

IMPORTER :  
BUILDER, 32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux  
- France  
MADE IN P.R.C. 2017   

# Energizer®

## Inverter Generator Groupe électrogène inverter

### EZG2800I

Engine Family Name Nom du moteur	XG-157F
Engine Displacement Cylindrée du moteur	150cc
Exhaust Emission Control Contrôle d'échappement du moteur	EM
Emission Compliance Period Période de conformité d'échappement	125 h
Lubricant Requirement Critères du lubrifiant	10W-30

RV  
FRIENDLY



RV  
CONVIVAL

ELECTRIC  
START



DÉMARRAGE  
ÉLECTRIQUE

AUTOMATIC  
CHOKE



ÉTRANGLEUR  
AUTOMATIQUE

2 YEAR  
WARRANTY



GARANTIE  
DE 2 ANS

USB  
CHARGING



RECHARGE  
PAR USB

FUEL SAVING  
ECO THROTTLE



ACCÉLÉRATEUR  
ÉCO

AC Voltage / Voltage CA	Frequency / Fréquence	230V-50Hz	Rated AC output / Courant nominal AC	11.3A
Power Output (cop) / Énergie		2800W	Engine RPM / tr/min du moteur	3200/min
Max. AC Output / Production maximale CA		2900W (at 2000)	Power factor / Facteur de puissance	1.0
DC Voltage/Ampere / DC Voltage/Ampérage		12V/8.3A	Max. altitude / Altitude maximale	1000m
Max. Ambient Temperature / Temperature Ambiante Max.		40°C	Quality class / Classe de qualité	A
Protection class / Classe de protection		IP23M	Performance class / Classe d'efficacité	G1

Net weight/Poids net 27kg

[www.energizergenerators.com](http://www.energizergenerators.com) 1-877-528-3772

Serial Number and Manufacturer Date Label

IMPORTER :  
BUILDER, 32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux  
- France  
MADE IN P.R.C. 2017   

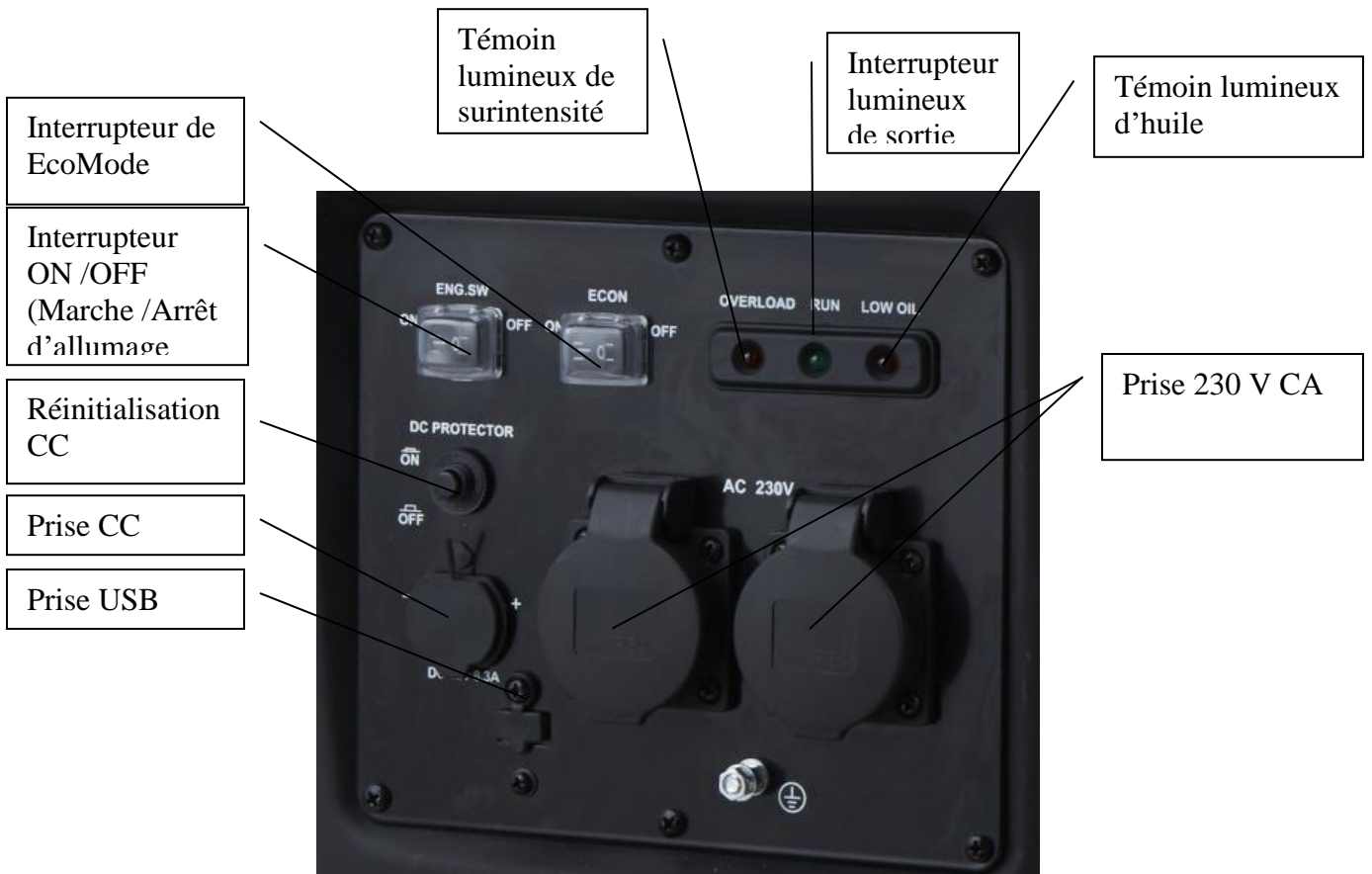


## 2. À propos de votre générateur

Cette section vous montrera comment identifier les parties clés de votre générateur. Voir la terminologie ci-dessous assurera que nous sommes sur la même page.

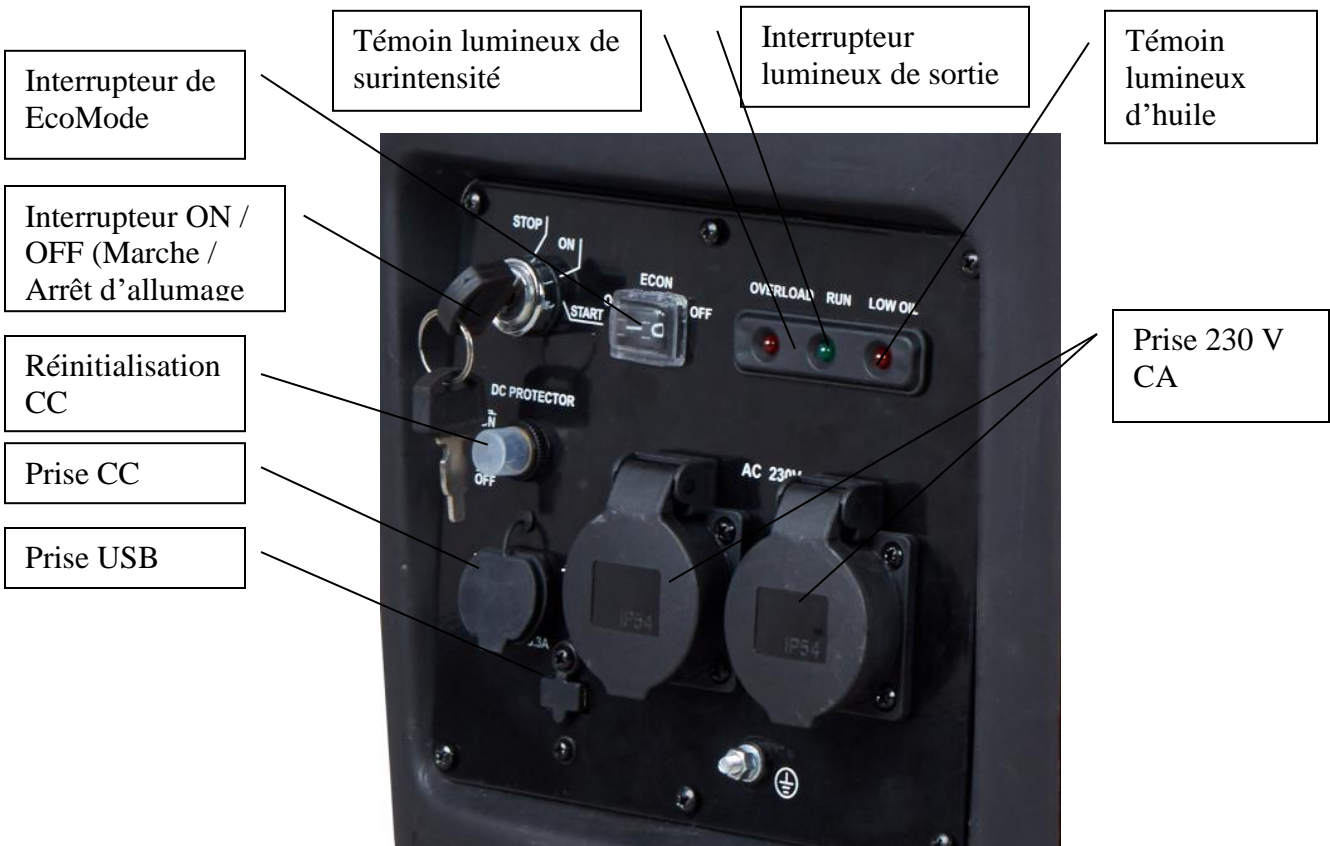
### 2.1 Identification des composants EZG2200I





**EZG2800I**





## 2.2 Assurez-vous de tout avoir

Nom de la pièce	Quantité
EZG générateur	1
Guide de l' utilisateur	1
Câble de chargement CC	1
450 ml huile 10W30	1
Clé de douille bougie d' allumage	1

Vérifiez que votre générateur a bien tout ce qui se trouve sur le tableau ci-dessus.

## 3 Installer votre générateur EZG

L'installation devrait être faite chaque fois que vous démarrez votre générateur, ces vérifications rapides vous permettront d'obtenir le maximum de votre générateur.

**Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique. Ne faites jamais tourner le générateur dans un espace clos. Vérifiez que la ventilation est adéquate. Faites fonctionner le générateur sur une surface de niveau. Si le générateur est incliné, il peut y avoir des fuites de carburant. Tenez-vous loin des parties rotatives quand le générateur est en marche. Le générateur est refroidi à l'air et peut être abîmé si la ventilation est inadéquate.**

### 3.1 Vérifiez le niveau de l'huile de moteur

- 1) Assurez-vous que le générateur se trouve sur une surface de niveau.
- 2) Inspectez l'huile du moteur :
- 3) Enlevez le capuchon du filtre à huile et nettoyez la jauge graduée.
- 4) Vérifiez le niveau d'huile en réinsérant le capuchon du filtre à huile sans le faire tourner. Enlevez le capuchon et examinez le niveau d'huile. Si le niveau est au minimum ou en-dessous du niveau, remplissez d'huile jusqu'à la marque maximale.
- 5) Réinsérez le capuchon et fermez soigneusement.

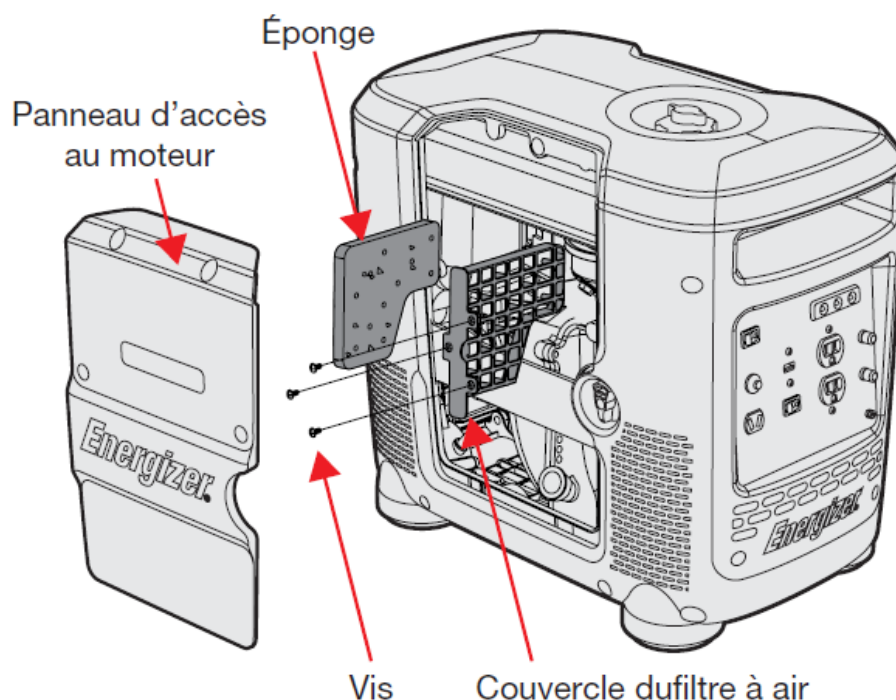


L'huile de moteur est un facteur majeur affectant les performances du moteur and la durée de vie utile. Les huiles végétales ou non détergentes ne sont pas recommandées. Les substituts d'essence comme le gasohol (ou alco-essence) ne sont pas recommandés. Ils peuvent endommager les composants du système d'essence.

L'essence est hautement inflammable et explosive dans certaines circonstances. Remplissez dans une zone bien ventilée avec le moteur à l'arrêt. Ne fumez pas ou ne permettez pas que des flammes nues ou des étincelles dans la zone quand le générateur est rempli ou là où l'essence est entreposée. Ne remplissez pas trop le réservoir. Soyez prudent et ne provoquez pas de fuite quand vous remplissez. Essuyer l'essence répandue et laisser sécher la zone avant de démarrer le moteur.

### 3.2 Vérifiez le filtre à air

- 1) Desserrez le bouton et enlevez le panneau d'accès au moteur. Enlevez l'élément du filtre à air et regardez la propreté.
- 2) Nettoyez l'élément du filtre à air avec du savon et de l'eau ou un solvant. Pressez pour sécher puis plongez-le dans l'huile à moteur propre.
- 3) Pressez tout excédent d'huile et réinstallez. Remplacez l'élément s'il est endommagé. **Vérifiez le filtre à air selon le programme d'entretien. Inspectez toujours le filtre à air avant de faire marcher le générateur. Nettoyez le filtre à air tous les 3 mois ou après 50 h de fonctionnement selon section 5.3 de procédures d'entretien courant du filtre à air.**



## 4 Utilisation de votre générateur EZG

### DANGER MONOXYDE DE CARBONE

L'utilisation d'un génératrice à l'intérieur VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES.

- Échappement de la génératrice contient des niveaux élevés de monoxyde de carbone (CO), un gaz toxique vous ne pouvez pas voir ni sentir. Si vous pouvez sentir l'échappement de la génératrice vous respirez du CO. Mais même si vous ne pouvez pas sentir les gaz d'échappement, vous pourriez être respirez du CO.
- **NE JAMAIS** utiliser un générateur dans les maisons, les garages, les vides sanitaires, ou d'autres zones partiellement clos. Des niveaux mortels de monoxyde de carbone peuvent

s'accumuler dans ces domaines. L'utilisation d'un ventilateur ou d'ouvrir les fenêtres et les portes NE fournit PAS assez d'air frais.

- Utilisez **UNIQUEMENT** un générateur à l'extérieur et loin des fenêtres ouvertes, des portes et des événements. Ces ouvertures peuvent tirer dans échappement de la génératrice.
- Même lorsque vous utilisez un générateur correctement, le CO peut s'infiltrer dans la maison. **TOUJOURS** utiliser un détecteur de CO à piles ou à batterie de secours dans votre maison.
- Si vous commencez à vous sentir malade, étourdi, ou faible après le générateur a fonctionné, déplacer à l'air frais **IMMÉDIATEMENT**. Consulter un médecin. Vous pourriez avoir une intoxication au monoxyde de carbone.

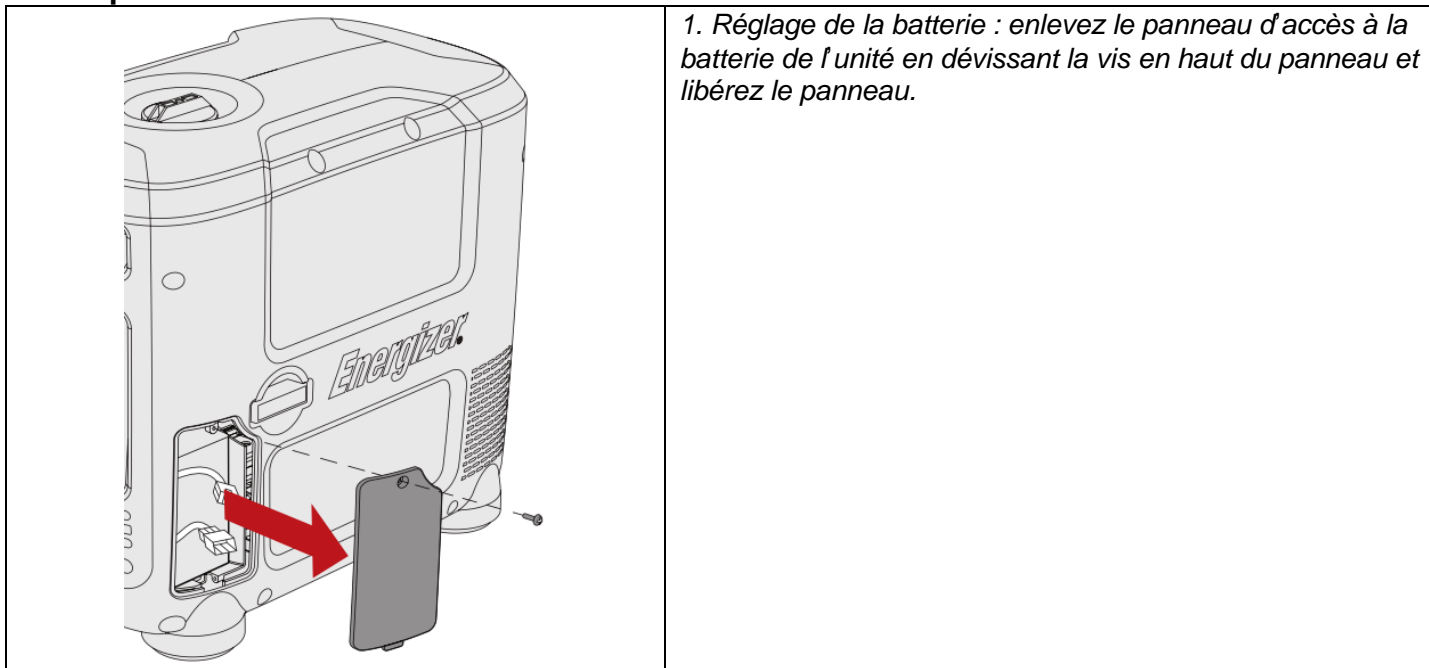
Avant d'utiliser votre générateur, un fil de mise à la terre doit être connecté à la borne de terre. La borne de terre est située sur le panneau avant. Avant d'utiliser la borne de terre consultez un électricien qualifié.

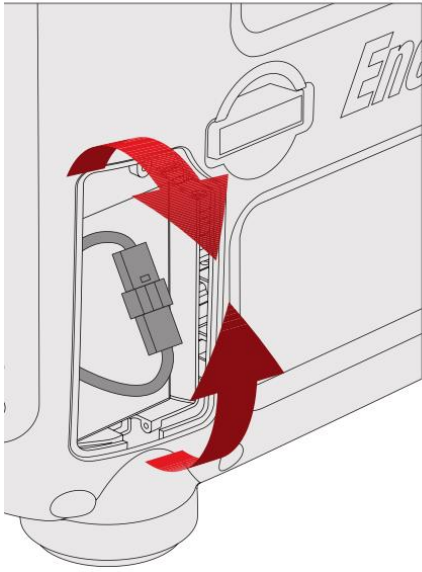
**Attention : ne pas modifier le groupe électrogène, le moteur, et les composants électriques, de quelque façon que ce soit !**

#### 4.1 Réglage initial de votre générateur

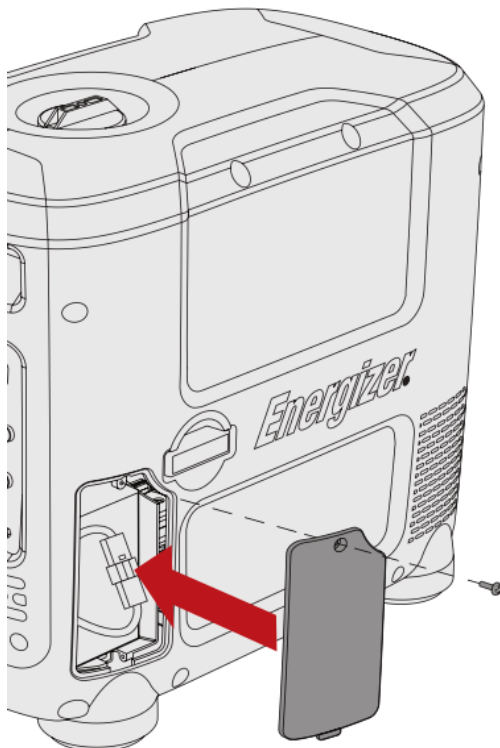
Nous savons que vous avez hâte d'utiliser votre générateur. Veuillez vous assurer de suivre les instructions de démarrage ci-dessous afin d'assurer la meilleure durabilité à votre générateur.

**Les étapes 1 à 3 sont uniquement pour l'EZG2800I. Si vous avez un EZG2200I, commencer à l'étape 4.**

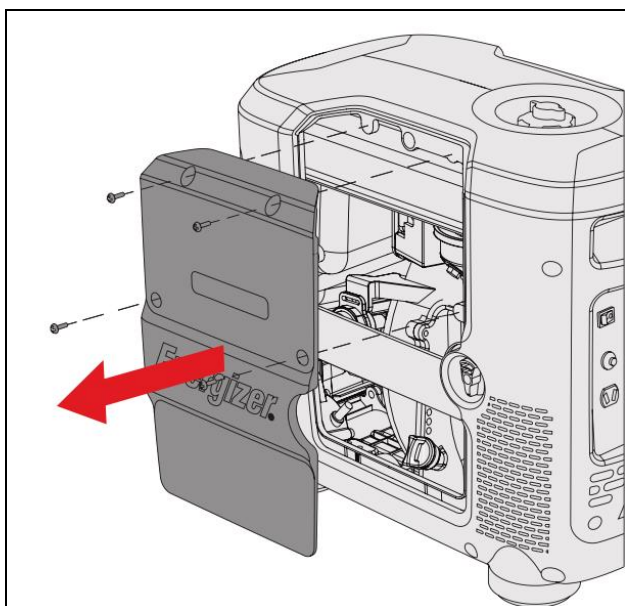




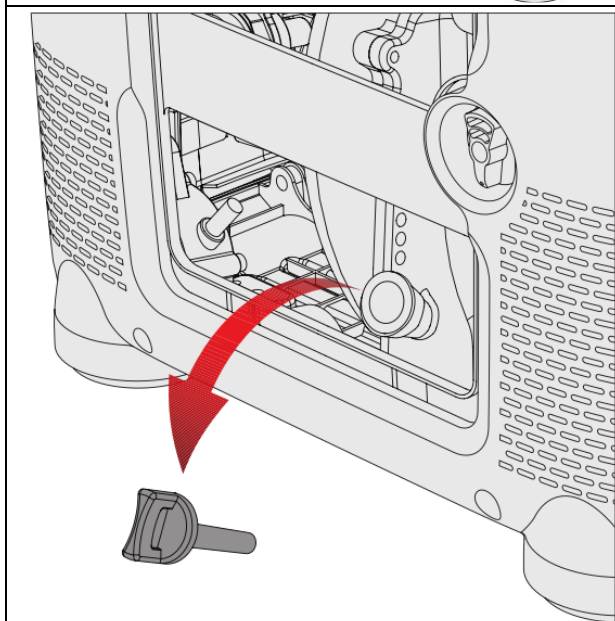
2. Connecter la batterie : trouvez et connectez les raccords lâches de la connexion de faisceau de fils et du faisceau principal. La batterie est maintenant connectée à l'unité.



3. Réinstallez le panneau d'accès à la batterie. Vérifiez que la vis est bien vissée.

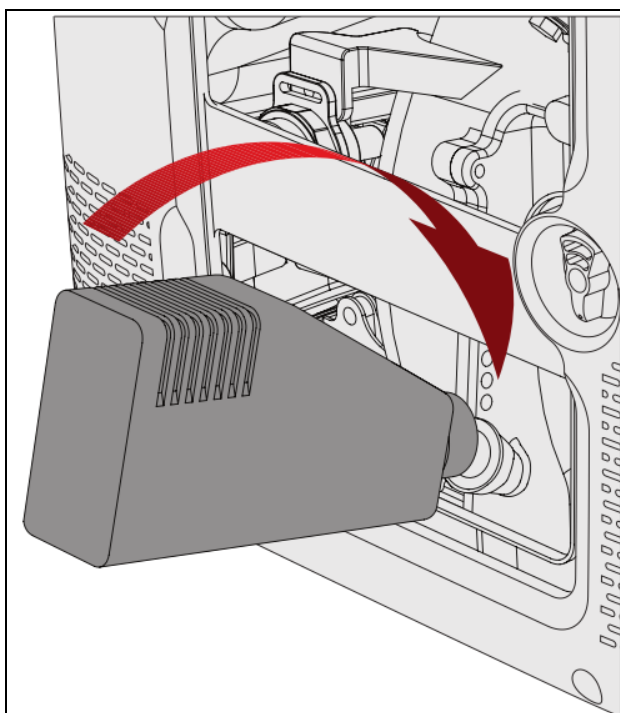


4. Enlevez le panneau d'accès au moteur de l'unité en dévissant les quatre (4) vis sur le dessus et au milieu de l'unité.

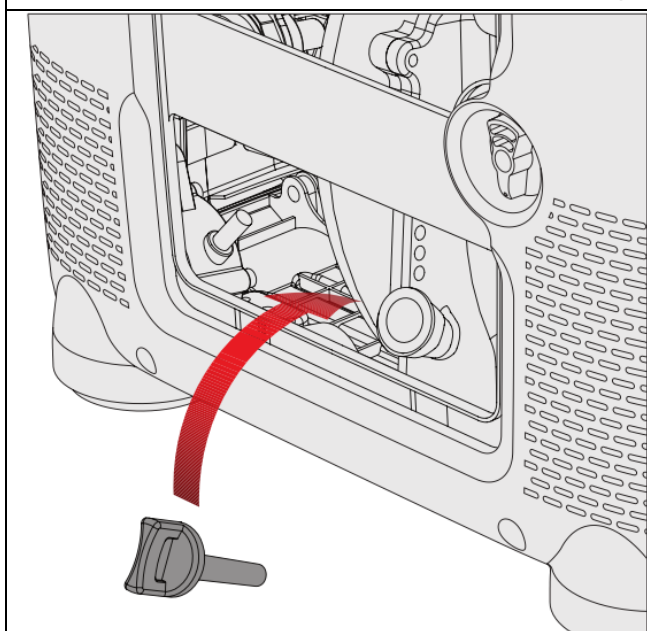


5. Trouvez, dévissez et enlevez la jauge de niveau d'huile, exposant ainsi le compartiment interne du moteur. Assurez-vous de ne laisser ni débris, ni poussière entrer dans le moteur à ce moment-là.

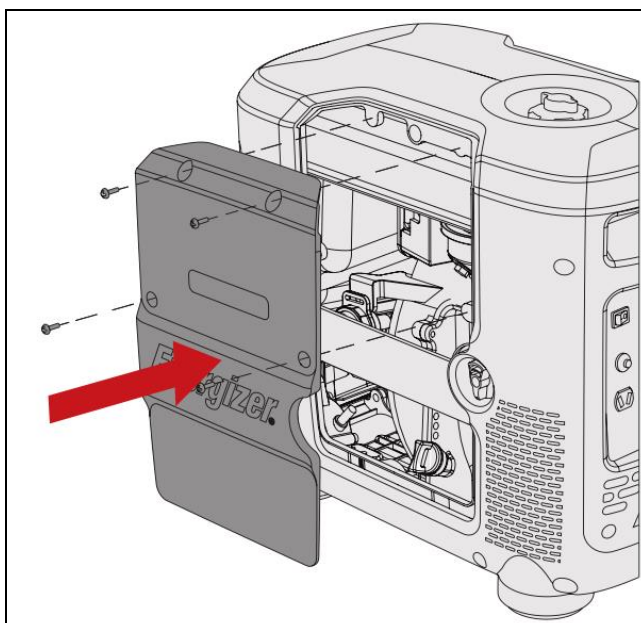




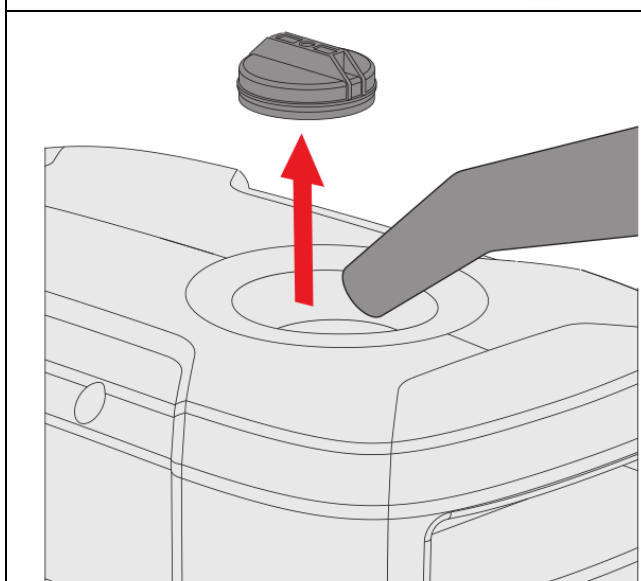
6. Versez le contenu total de la bouteille de 450 ml fournie avec votre unité, ou remplissez jusqu'à la marque de remplissage sur la jauge.



7. Réinstallez la jauge d'essence et serrez bien. Essuyez tout excès d'huile. Pour de meilleurs résultats, videz et remplissez l'huile après 20 h d'utilisation, et toutes les 50 heures ensuite. N'enlevez pas la jauge d'huile quand le moteur est encore chaud après usage.



8. Réinstallez le panneau d'accès au moteur sur l'unité en vérifiant que les quatre (4) vis sont correctement vissées.

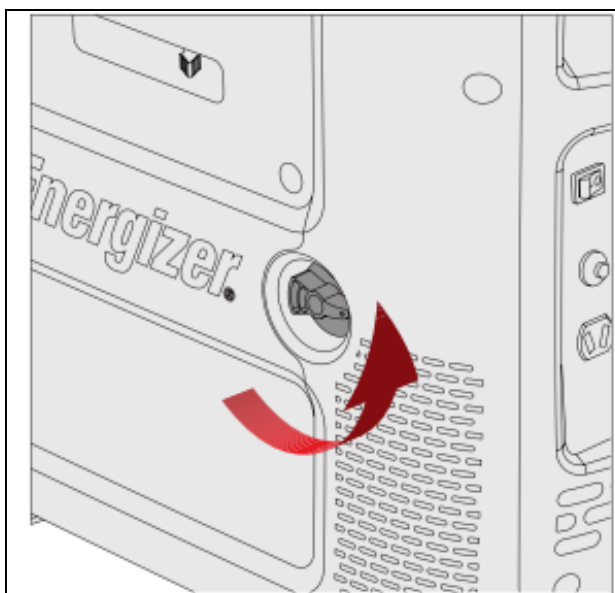


9. Enlevez le capuchon de l'essence, exposant ainsi le réservoir d'essence. Assurez-vous de ne laisser ni débris, ni poussière entrer dans le moteur à ce moment-là. Pour utiliser de l'essence 91 sans plomb, ajouter de l'Ethanol Shield™ dans le réservoir comme indiqué sur la bouteille, et replacer le bouchon de réservoir.

## 4.2 Démarrer votre générateur - Démarrage manuel

Tous les générateurs EZG peuvent être démarrés en utilisant la méthode manuelle. Les modèles EZG qui incluent des piles peuvent également être démarrés en utilisant le démarrage électrique expliqué en page 21, ces modèles comprennent également un démarrage automatique.

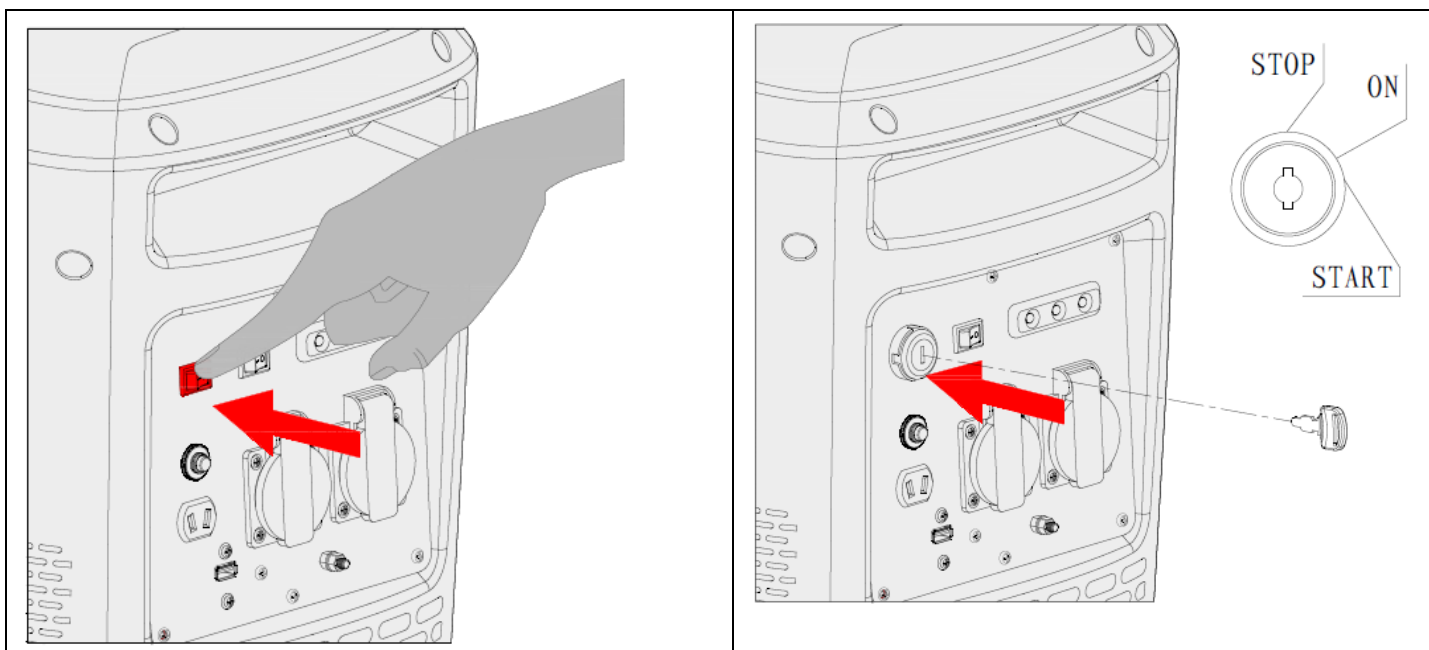
1. Déconnectez tous les appareils branchés sur le générateur.



2. Ouvrez la valve d'essence, tournez-la sur ON.  
Vérifiez que la valve est totalement tournée sur ON.



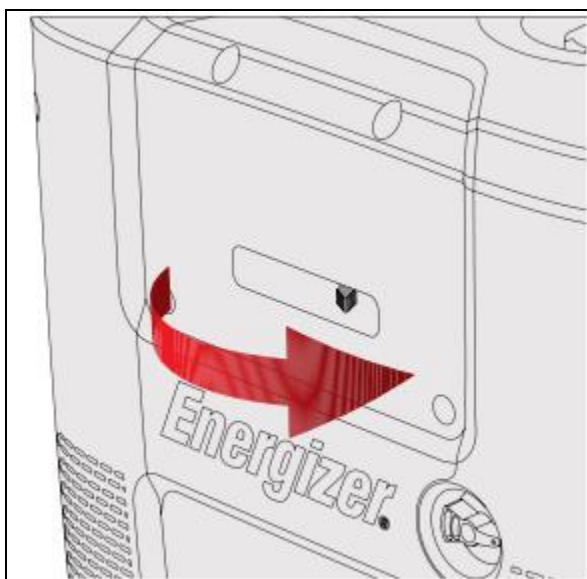
3. Tournez l'étrangleur en position « fermée ».  
Laissez l'étrangleur en position ouverte si le  
générateur est encore chaud après une utilisation  
récente, ou si la température de l'air est supérieure à  
10 °C (50 °F).



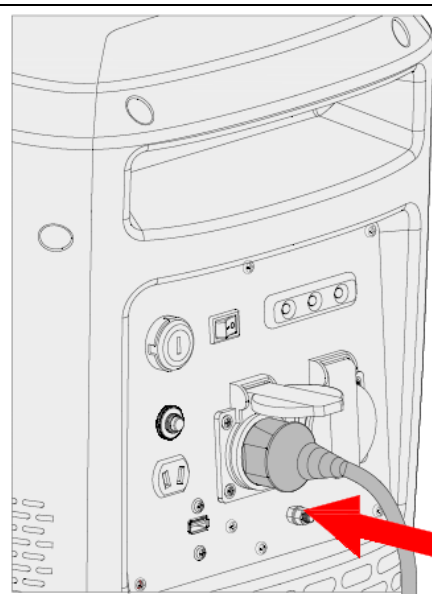
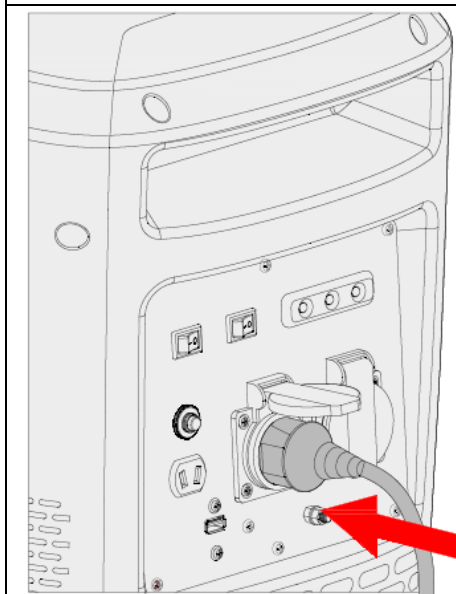
4. Tournez le commutateur sur ON. Vérifiez que le bouton EcoMode est bien sur OFF.



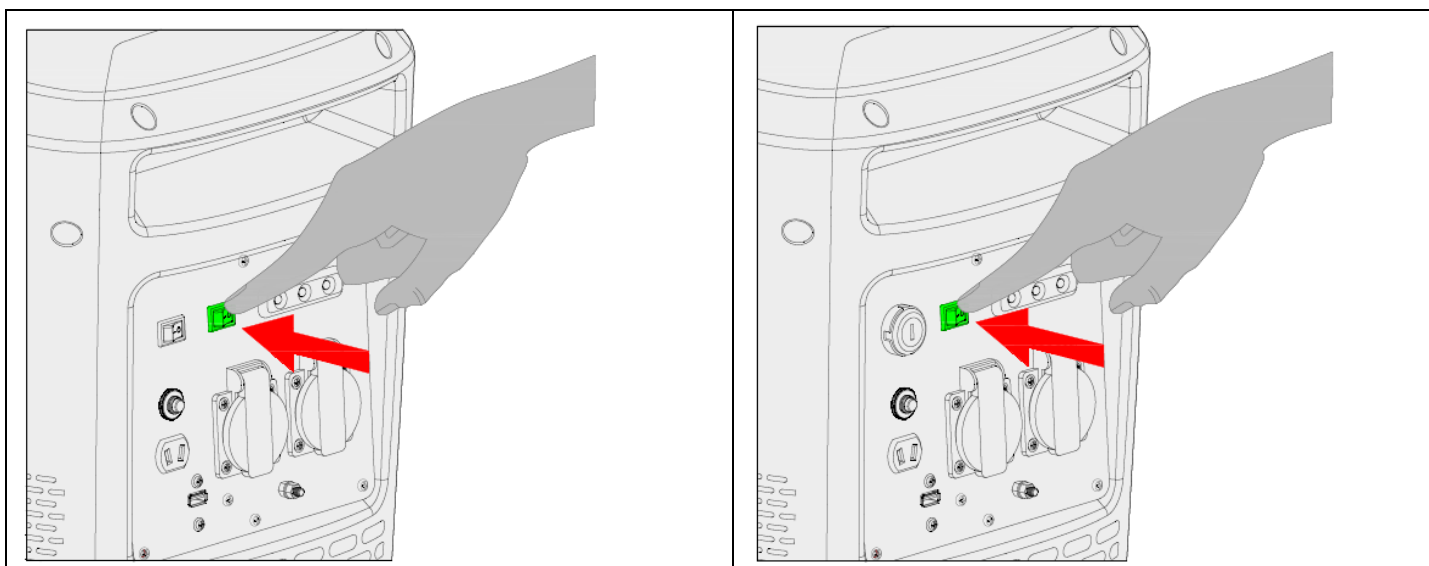
5. Tirez sur la poignée de recul jusqu'à ce que le moteur démarre. Il peut être nécessaire de tirer plusieurs fois. Ne lâchez pas le cordon de tirage à la fin du tirage, cela pourrait endommager l'ensemble de recul. Ramenez la poignée en bas de l'unité à la main.



6. Une fois que le générateur a démarré, attendez 30 secondes pour qu'il chauffe, puis ouvrez doucement et complètement le levier de l'étrangleur.



7. Connectez tous les appareils au générateur.

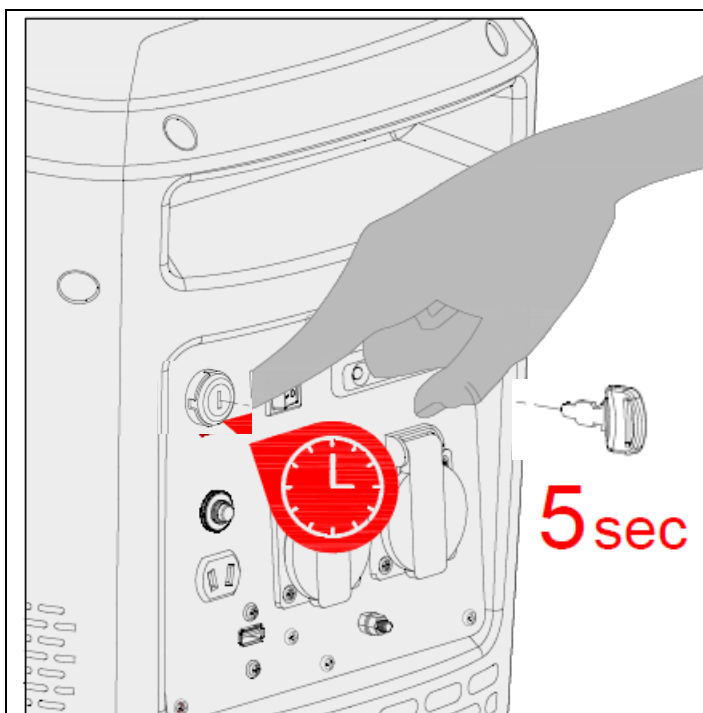


8. Tournez le bouton EcoMode sur ON. Ceci réduira la production à un niveau où le générateur ne produira que le courant que pour les appareils connectés. Ne pas produire trop de courant économisera l'essence.

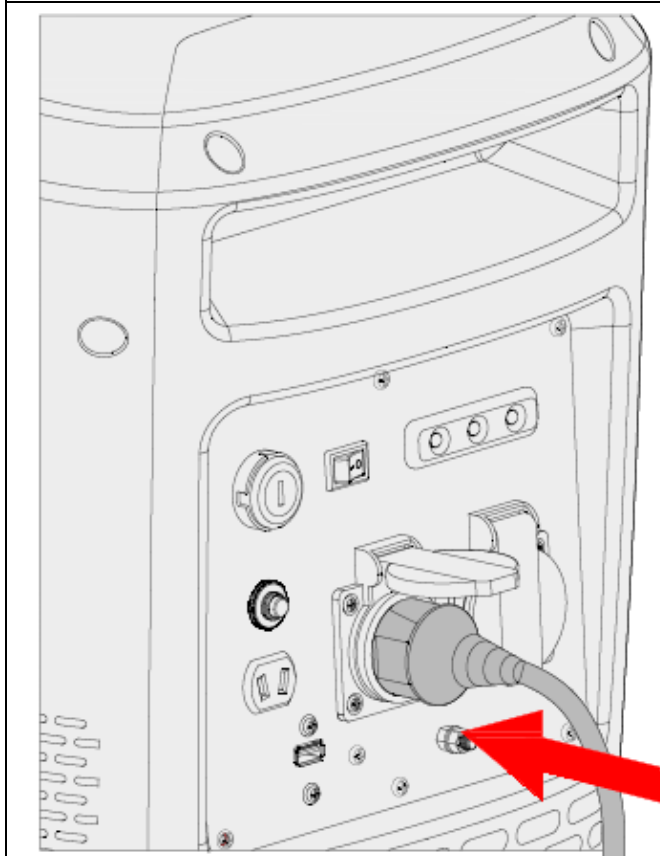
### **Démarrer votre générateur - Démarrage électrique**

Les modèles de EZG2800I qui contiennent des piles peuvent suivre ces instructions. Il comprend également un démarrage automatique.

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Déconnectez tous les appareils branchés sur le générateur.</li> <li>2. Ouvrez la valve d'essence, tournez-la sur ON. Vérifiez que la valve est totalement tournée sur ON.</li> </ol>
--	--



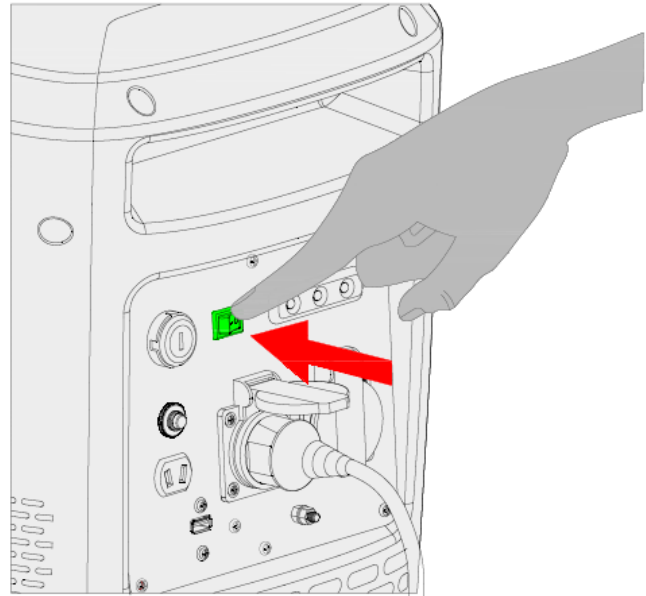
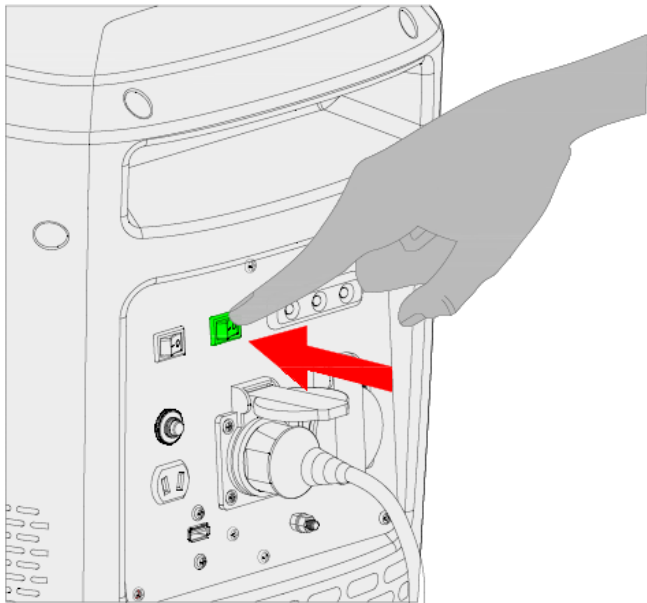
3. Tournez le commutateur sur « Start » pendant 5 secondes pour démarrer le moteur. Si celui-ci ne démarre pas, la batterie est peut-être morte, respectez bien les informations de démarrage données dans ce manuel pour démarrer le moteur. Faire marcher le moteur charge la batterie.



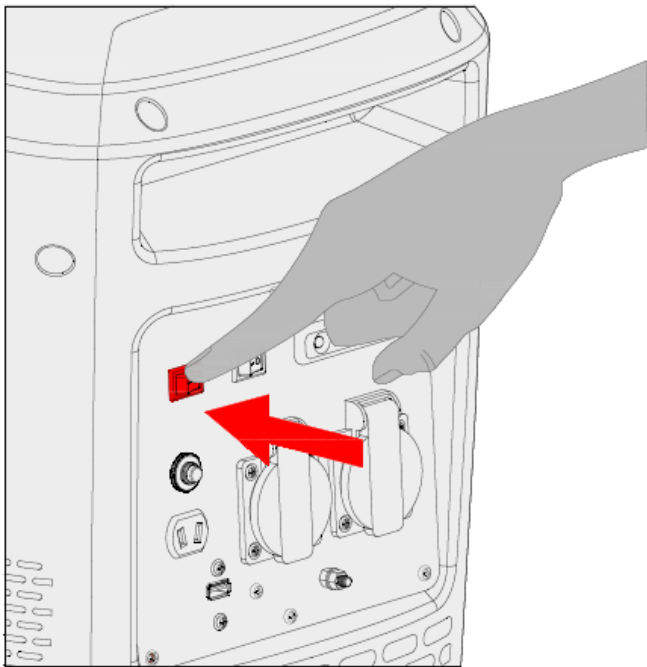
4. Connectez tous les appareils au générateur et tournez le bouton EcoMode sur ON. Ceci réduira la production à un niveau où le générateur ne produira que le courant que pour les appareils connectés. Ne pas produire trop de courant économisera l'essence.

### 4.3 Arrêter le générateur

1. Déconnectez tous les appareils branchés sur le générateur.

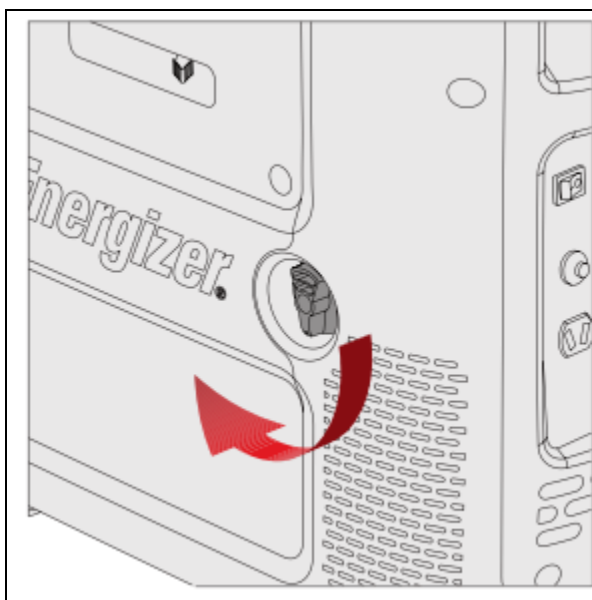


2. Tournez le bouton EcoMode sur OFF. Laissez le générateur tourner avec l'EcoMode pendant 2 minutes.



3. Tournez le commutateur sur OFF.





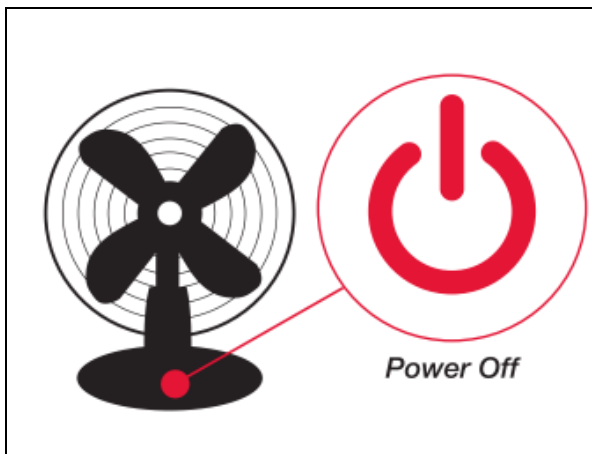
4. Fermez la valve d'essence en la tournant sur OFF.

**Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, tournez le bouton du moteur sur OFF. Connectez toujours la mise à terre (qui se trouve sur le panneau) à la masse (terre) pour éviter tout choc électrique.**

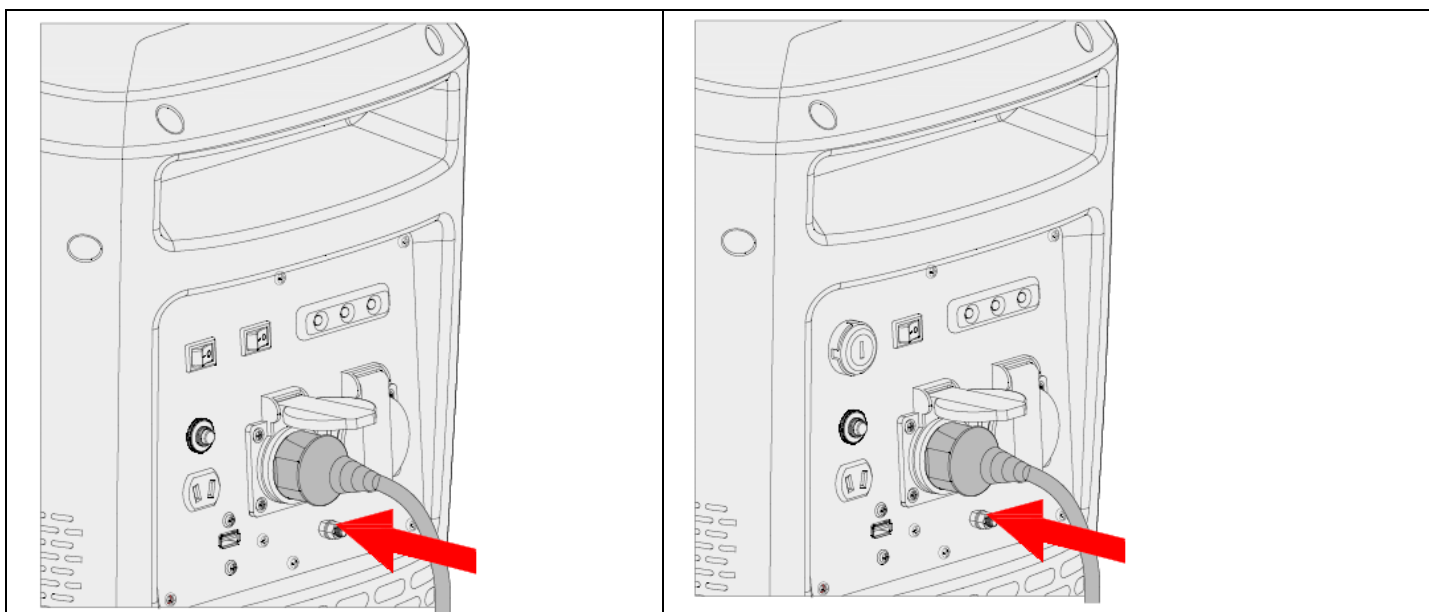
#### 4.4 Utilisation du générateur EZG avec vos appareils

Après avoir démarré le générateur EZG vous pouvez y brancher vos appareils. Avant de démarrer assurez-vous que vous savez ce que vous pouvez alimenter avec votre générateur. Voici comment vous pouvez décider : Additionnez la tension de toutes les charges que le générateur alimentera au même moment. Assurez-vous que la tension totale ne dépassera pas la puissance du générateur.

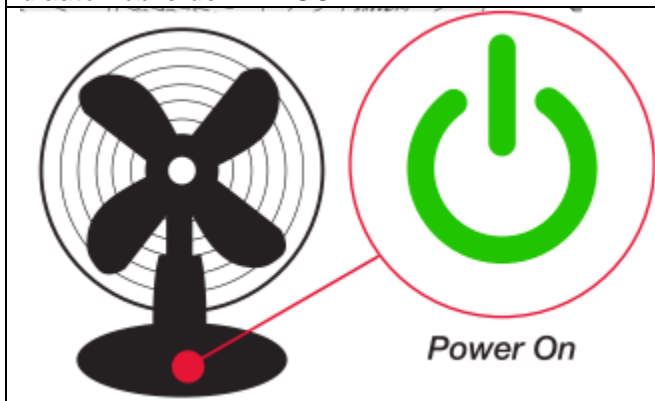
Par exemple : Un générateur d'une puissance de 5000 W peut alimenter deux chaufferettes de 1500 W, une scie circulaire de 900 W, une perceuse de 500 W et une lumière de 100 W en même temps (4500 W combinés). Cependant pour faire marcher une deuxième scie de 900 W, il faudra débrancher l'une des chaufferettes de 1500 W.



1. Éteignez les appareils avant de les connecter à votre générateur.



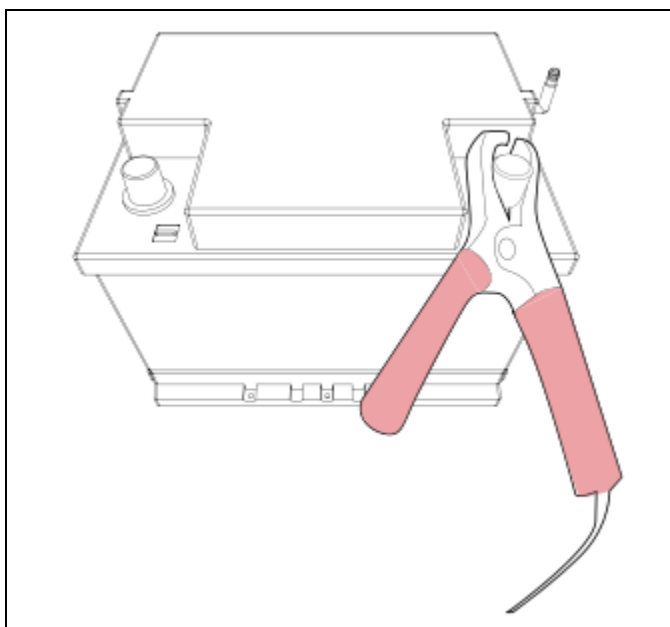
2. Insérez la fiche de l'appareil dans votre générateur basé sur les requis en tension. Votre générateur EZG comprend deux (2) sorties 230 V CC, une (1) prise USB de 5 V et une (1) sortie pour charger les batteries d'automobile de 12 V CC.



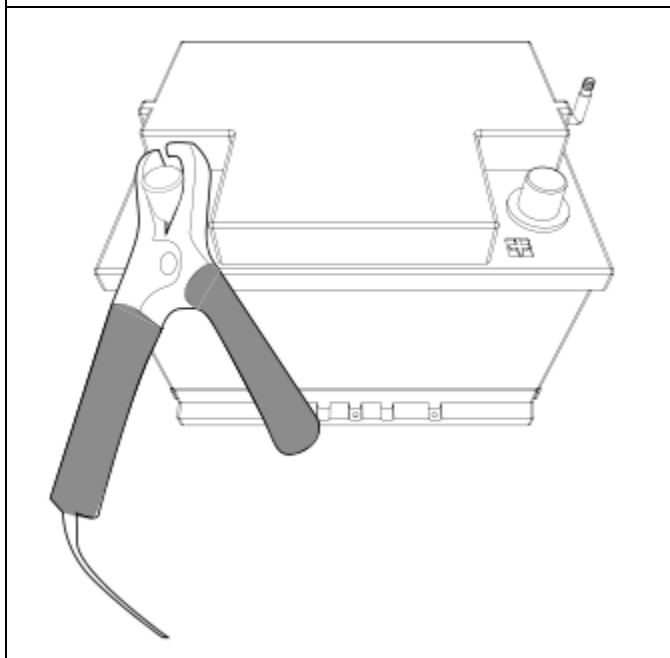
3. Vous pouvez maintenant rebrancher vos appareils et les utiliser.

#### 4.5 Utilisation du générateur EZG pour charger des batteries d'automobile

**Vous pouvez utiliser la sortie 12 V 8,3 A CC pour charger des batteries d'automobiles. Assurez-vous de contrôler le temps de charge de la batterie. Surcharger pourrait causer une explosion et des blessures.**

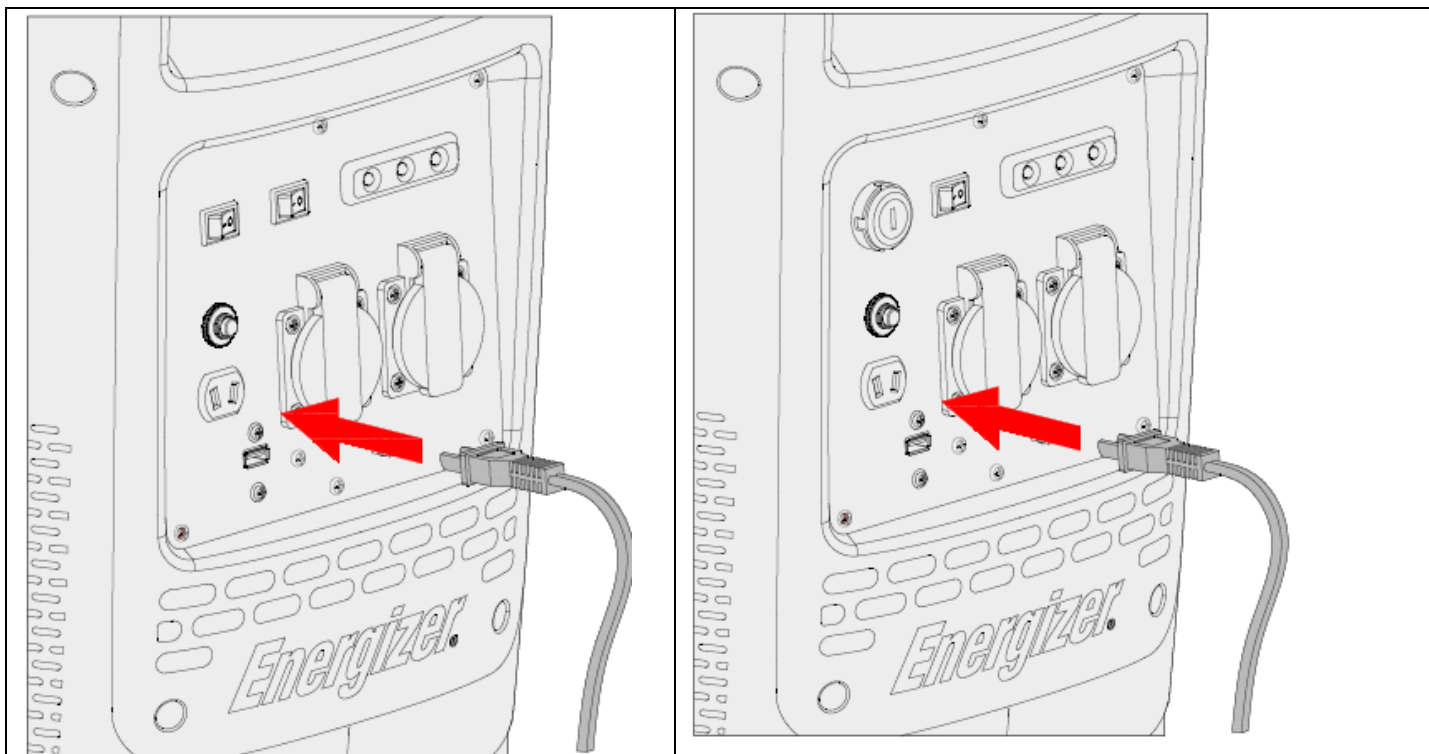


1. Connectez le terminal positif (rouge) de la batterie au terminal rouge (positif), la sortie 12 V 8,3 A CC du terminal sur le panneau avant de votre générateur.



2) Connectez le terminal négatif (noir) de la batterie au terminal noir (négatif), la sortie 12 V 8,3 A CC du terminal sur le panneau avant de votre générateur.

**N'inversez pas la polarité de ces connexions.**



3. Insérer la fiche CC dans la prise CC. Le générateur doit tourner avec le EcoMode désactivé. Après avoir inséré la fiche, le Mode Eco peut être activé.

**Un gaz explosif, l'hydrogène, est déchargé par les événements dans la batterie pendant qu'elle charge. Ne permettez pas d'étincelles ou de flammes nues autour du générateur ou de la batterie pendant le chargement.**

**Le fluide électrolyte peut brûler les yeux et les vêtements. Faites extrêmement attention à éviter tout contact. En cas de blessure, lavez tout de suite la zone affectée avec beaucoup d'eau et demandez immédiatement une attention médicale.**

**Quand vous chargez une batterie de grande capacité ou une batterie totalement déchargée, un courant excessif peut forcer le disjoncteur à s'éteindre. Dans ce cas, utilisez un chargeur de batterie.**

## **5 Entretien de votre générateur EZG**

Un entretien correct assure la sécurité et un fonctionnement économique et sans problème. Un entretien incorrect peut amener le générateur à mal fonctionner et causer de graves blessures. Contactez le service à la clientèle d'Energizer Power si vous avez des questions concernant l'entretien.

## 5.1 Programme d'entretien

Article	Tache	Journalière	Chaque 20 heures	Chaque 50 heures	Chaque 100 heures	Chaque 300 heures
Générateur	Inspection générale	●				
Lubrifiant de moteur	Inspecter le niveau d'huile	●				
	Remplacer		● *		●	
Filtre à air	Inspection	●				
	Nettoyage			●		
Boîte de dépôts	Nettoyage			●		
Pare-etincelles	Nettoyage				●	
Bougie d'allumage	Inspection et nettoyage				●	
	Remplacement					●
Dégagement de la soupape	Inspection et ajustement					●
Chambre de combustion	Inspection et ajustement					●
Réservoir d'essence et épurateur	Nettoyage					●
Ligne d'essence	Nettoyage	Chaque deux mois (remplacer si nécessaire)				
Métal exposé	Graisser avec de l'huile	Après chaque utilisation, et surtout avant le stockage				

\* Pour la première utilisation du générateur.

## 5.2 Conseils d'inspection générale

- 1) Recherchez les fuites de carburant autour du réservoir, du tuyau, de la soupape et du carburateur. Fermez la soupape du carburant et réparez les fuites immédiatement.
- 2) Regardez et écoutez les fuites de sortie quand le moteur tourne. Faites réparer toutes les fuites avant de continuer de faire marcher.
- 3) Vérifiez s'il y a de la saleté et des débris et nettoyez si nécessaire.
- 4) Vérifiez le niveau de l'huile du moteur et ajoutez-en si nécessaire.

**N'utilisez pas d'essence ou de solvant à point éclair bas pour nettoyer. Ils sont inflammables et pourraient exploser sous certaines conditions.**

## 5.3 Nettoyage du filtre à air

**Utiliser de l'essence ou un autre solvant inflammable peut causer un incendie ou une explosion. Ne faites pas marcher ce produit sans filtre à air.**

- 1) Desserrez le bouton et enlevez le panneau d'accès au moteur.

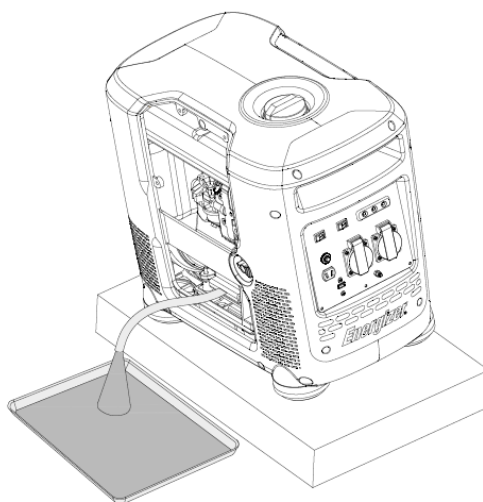
- 2) Desserrez le bouton et enlevez le filtre à air.
- 3) Enlevez le filtre en mousse.
- 4) Si l'élément en mousse est sale, nettoyez-le avec de l'eau tiède savonneuse, rincez, et laissez-le sécher complètement, ou nettoyez avec un solvant non inflammable et laissez sécher.
- 5) Plongez l'élément en mousse dans de l'huile à moteur propre, puis pressez pour en extraire l'huile en excédent. Le moteur va fumer quand il redémarrera si trop d'huile est laissée dans le filtre.
- 6) Nettoyez la saleté du filtre à air et du capuchon en utilisant un chiffon humide.

#### 5.4 Changement de l'huile du moteur

De l'huile de moteur usagée peut causer des irritations de la peau si elle est laissée longtemps en contact avec celle-ci. Lavez-vous soigneusement les mains avec du savon et de l'eau après avoir manipulé de l'huile.

Ne vous débarrassez pas de l'huile usagée dans des drains ou dans le sol. Des magasins locaux de service fournissent des méthodes d'élimination écologiques.

- 1) Arrêtez le moteur et enlevez le capuchon du filtre à huile.
- 2) Placez un contenant sous le moteur.
- 3) Enlever le bouchon de vidange d'huile, et laisser couler l'huile dans le conteneur à l'aide de l'entonnoir (dans le kit d'outil).
- 4) Réinstallez la vis du drain avant de remplir le moteur avec de l'huile neuve. Ne remplissez pas trop le réservoir d'huile. Utilisez un entonnoir pour éviter toute fuite. Voir le tableau ci-dessous pour les types d'huiles recommandées.
- 5) Réinstallez le capuchon du filtre à huile et serrez fermement.

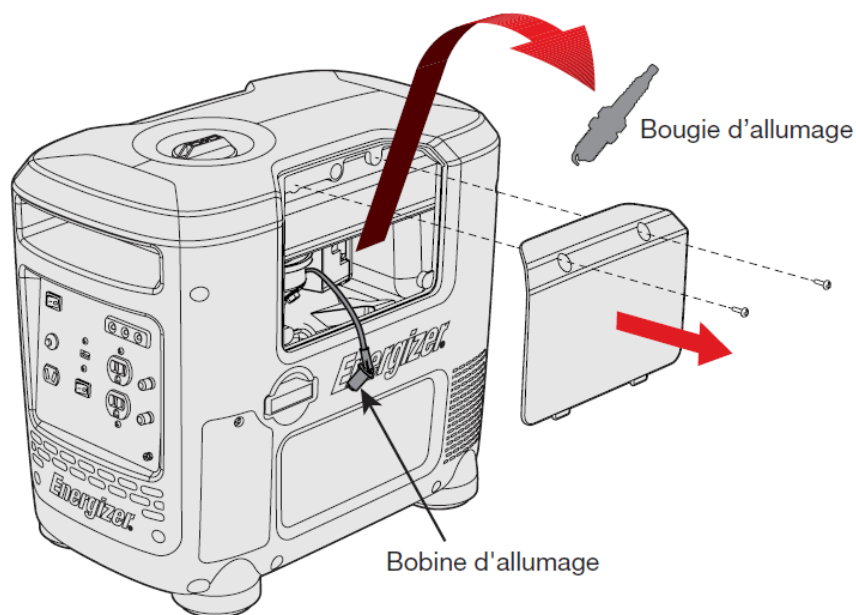


#### 5.5 Remplacement et nettoyage de la bougie d'allumage

Ne rincez pas la bougie d'allumage dans l'eau. Suivez les instructions et faites attention à ne pas trop serrer la bougie d'allumage.

**Serrez d'un demi-tour en installant une bougie d'allumage neuve. Serrez d'un quart de tour en réinstallant une vieille bougie d'allumage.**

- 1) Desserrez le bouton et enlevez le panneau d'accès à la bougie d'allumage et vis.
- 2) Retirez le fil de bougie et retirez la bougie avec la clé.
- 3) Inspectez la bougie d'allumage et nettoyez toute saleté des électrodes avec une brosse métallique. Si les électrodes sont usées ou montrent des traces d'usure, remplacez la bougie d'allumage.
- 4) Mesurez l'espace des électrodes avec une jauge de bougie d'allumage et ajustez comme nécessaire en recourbant les électrodes latérales. Vérifiez que l'espace se situe entre 0,7 et 0,9 mm.
- 5) Réinsérez soigneusement la bougie. Serrez avec une clé de bougie d'allumage.



## 5.6 - Manutention et entreposage

### Manutention

- 1) Éteignez le moteur en tournant le bouton et la soupape de carburant pour transporter le générateur.
- 2) Ne touchez pas le moteur tant qu'il n'est pas refroidi.
- 3) Gardez le générateur dans une position de niveau pour prévenir les fuites.

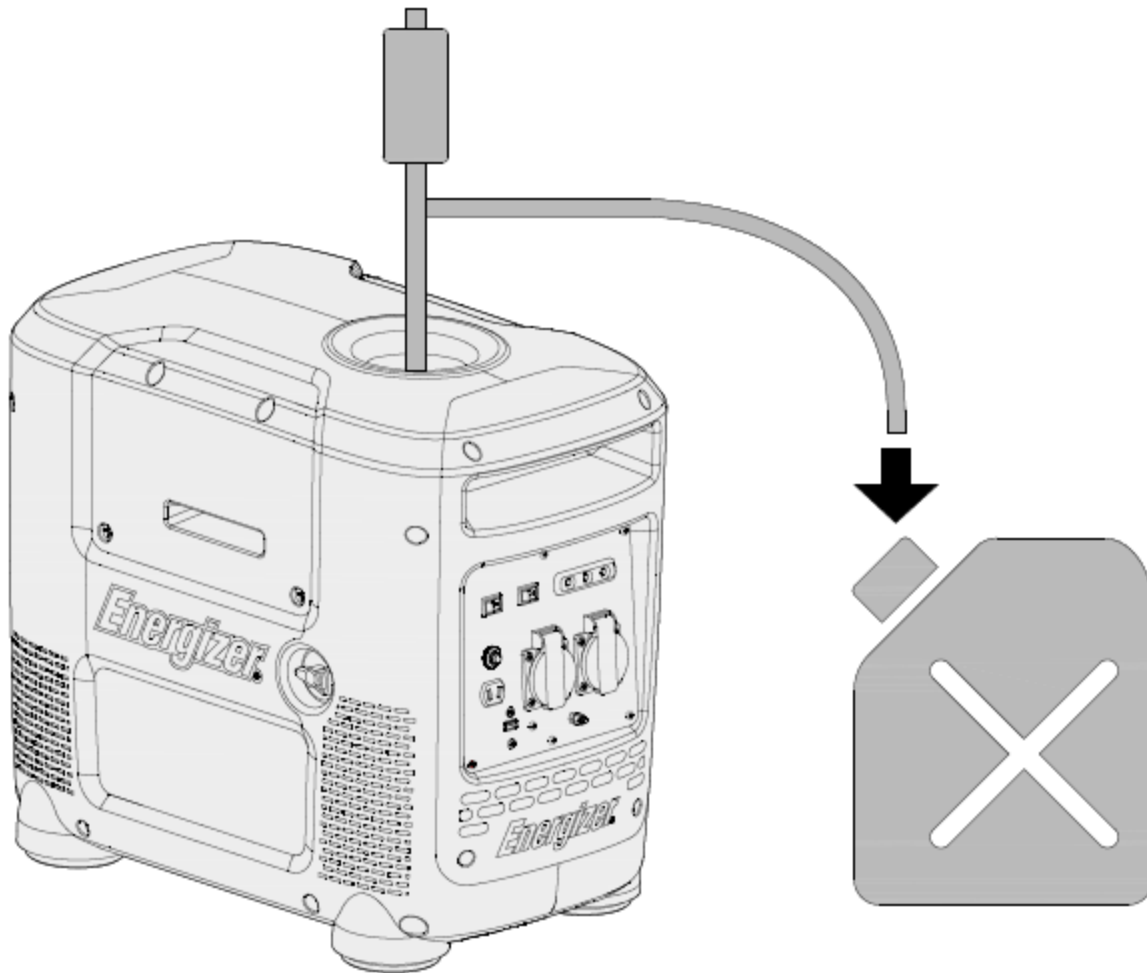
### Entreposage

Avant d'entreposer le générateur pour une période de temps assez longue :

1. Vérifiez que la zone d'entreposage n'est pas excessivement humide et poussiéreuse.
2. Drainez le réservoir à carburant et le carburateur. Pour éviter la corrosion, couvrir les vis et passer de l'huile antirouille au moins deux fois par an sur le métal.

### Drainage du réservoir à carburant

- 1) Mettez le moteur sur OFF. Enlevez le capuchon du carburant 1. Mettez le moteur sur OFF. Enlevez le capuchon du carburant et l'écran à débris sous le capuchon de carburant.
- 2) Videz le réservoir en utilisant un siphon et un conteneur d'essence.



**La machine démontée ou endommagée doit être transférée dans un organisme professionnel pour traitement. Veuillez vous assurer que le carburant et le lubrifiant dans la machine ont été vidangés. Certaines pièces de la machine sont potentiellement dangereuses pour les enfants. Placer et ranger toutes les pièces correctement de façon qu'elles soient hors de portée des enfants.**

## 6.0 Dépannage

Des problèmes communs peuvent être réglés en suivant les instructions de ce guide. Si l'unité ne fonctionne toujours pas après avoir suivi ces instructions, contactez le soutien technique avant de tenter d'utiliser ou de réparer le produit.

Le point de correction avec le symbole « ▲ » ne doit être réparé que par du personnel spécifiquement formé.

PROBLÈME	SYMPTÔMES	CORRECTION
Le générateur ne démarre pas.	Le générateur ne démarre pas.	1) Le bouton ON/OFF est sur OFF. Mettez-le sur ON. 2) Le moteur n'a plus d'essence, ajouter de l'essence.



		<ol style="list-style-type: none"> <li>3) L'étrangleur est en mauvaise position. Ajustez le levier de l'étrangleur selon les instructions.</li> <li>4) La bougie d'allumage est inutilisable, remplacez-la avec une bougie de qualité égale ou supérieure. Voir du Manuel de l'utilisateur pour une liste complète des codes de compatibilité des bougies d'allumage.</li> <li>5) Pas assez d'huile, ajoutez-en.</li> <li>6) La conduite d'essence est bouchée, inspectez le réservoir pour des débris.</li> </ol>
	Grande résistance avec le démarrage à rappel.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Le moteur n'a pas assez d'huile – ajoutez-en.</li> <li>2) Le filtre à air est obstrué par des débris. Nettoyez selon les instructions du Manuel de l'utilisateur.</li> </ol>
Difficultés au démarrage.	Il faut plusieurs essais pour démarrer le moteur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Déconnectez la charge avant de démarrer.</li> <li>2) Ce n'est pas la bonne huile. Référez-vous au diagramme d'utilisation de l'huile du Manuel de l'utilisateur.</li> <li>3) La bougie d'allumage est inutilisable, remplacez-la avec une bougie de qualité égale ou supérieure. Voir du Manuel de l'utilisateur pour une liste complète des codes de compatibilité des bougies d'allumage.</li> </ol>
Une fumée épaisse sort de l'échappement.	L'échappement fait sortir de la fumée épaisse et sombre.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Ajustez le levier de l'étrangleur selon les instructions du Manuel de l'utilisateur.</li> <li>2) L'huile utilisée n'est pas la bonne. Choisissez l'huile selon le diagramme du Manuel de l'utilisateur.</li> <li>3) Le filtre à air est obstrué par des débris. Nettoyez selon les instructions du Manuel de l'utilisateur.</li> </ol>
Le générateur ne produit pas de puissance.	Aucune indication, ni lumière ou indicateur sur le panneau avant.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Le disjoncteur du générateur est sur OFF ou déclenché.</li> <li>2) Enlevez toutes les charges, remettez le disjoncteur et vérifiez les appareils. Ne dépassez pas la classification du générateur.</li> </ol>
Le générateur ne produit pas de puissance (continu).	Indication de surcharge ou lumière clignotante.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Ajustez le levier de l'étrangleur selon les instructions.</li> <li>2) *Quand un appareil connecté tire beaucoup de puissance au démarrage, les indicateurs de surcharge et de sortie peuvent s'allumer brièvement, ce qui est normal. Une fois que l'appareil a démarré, la lumière de surcharge s'éteindra et la lumière de sortie restera verte.</li> <li>3) Vérifiez que la consommation en watts de l'appareil n'excède pas le pic maximum de sortie du générateur.</li> </ol>
	Pas de sortie CC	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Déconnectez la batterie, remettez le disjoncteur et essayez la batterie.</li> <li>2) Nettoyez les noeuds des connecteurs de la batterie.</li> </ol>
Le générateur sort une puissance instable.	L'appareil connecté ne fonctionne pas correctement.	Vérifiez les requis de démarrage de l'appareil (consommation en watts). N'excédez pas le pic de sortie maximum du générateur.

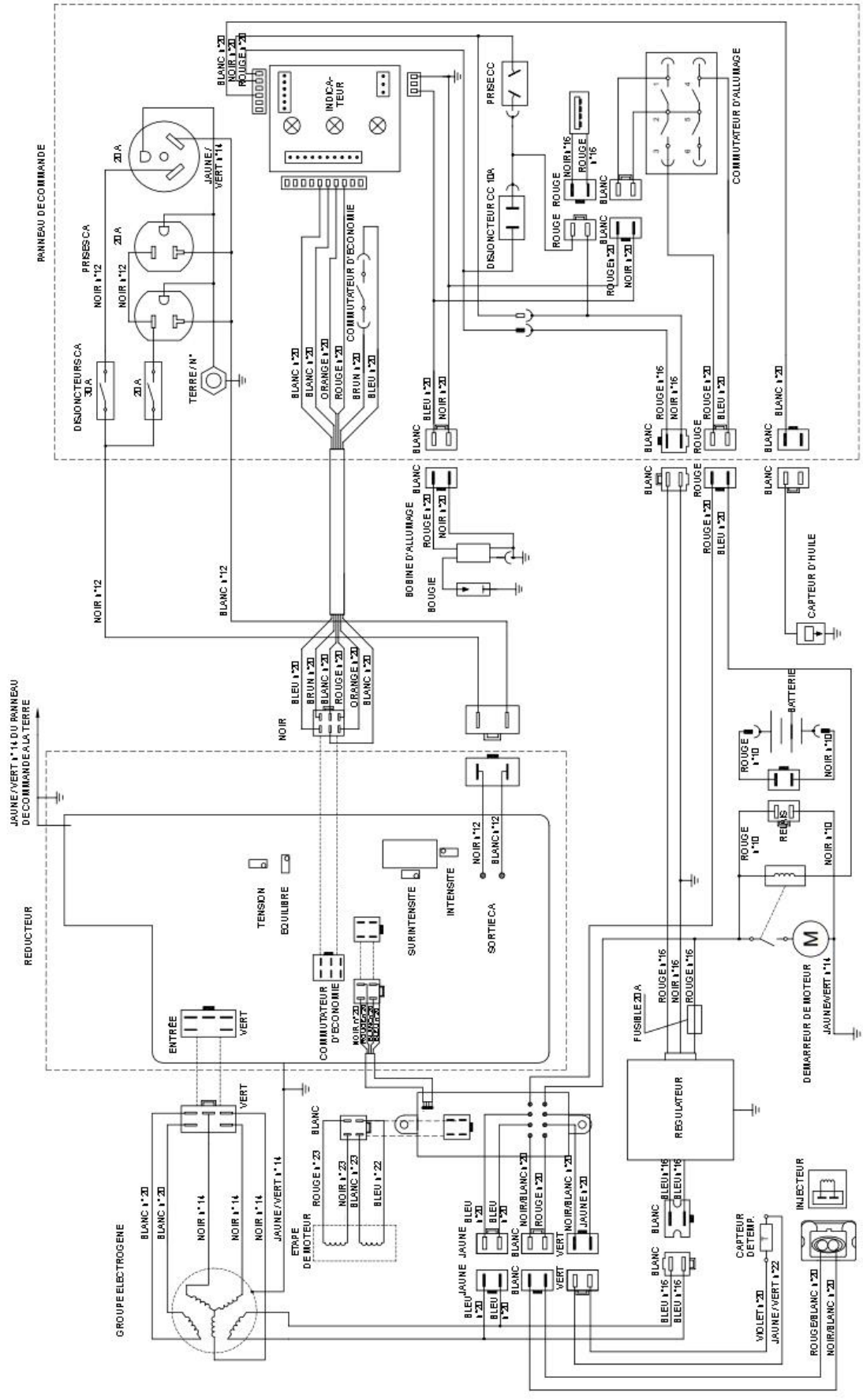
	L'appareil ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Enlevez toutes les charges, remettez le disjoncteur et vérifiez les appareils. Ne dépassez pas la classification du générateur.</li> <li>2) Vérifiez que la consommation en watts de l'appareil n'excède pas le pic maximum de sortie du générateur.</li> </ol>
	Le moteur tourne à un ralenti inhabituellement haut ou bas.	« ▲ » Le carburateur a besoin de réglage. Le carburateur a besoin de réglage. Pour les détails sur la façon d'ajuster correctement, veuillez contacter votre centre de service local ou SWAP ( <a href="https://swap-europe.com">https://swap-europe.com</a> )
Le générateur surchauffe.	Le fonctionnement est normal quand le générateur est froid, la surchauffe advient quelques instants après le démarrage.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) La température atmosphérique est haute (plus de 35 °C).</li> <li>2) La circulation de l'air est insuffisante autour du générateur.</li> <li>3) La viscosité de l'huile est basse. Choisissez l'huile selon le diagramme d'utilisation de l'huile du Manuel de l'utilisateur.</li> <li>4) La bougie d'allumage est souillée, remplacez-la par une bougie de qualité égale ou supérieure.</li> </ol>
Le ralenti du moteur change.		« ▲ » Le carburateur a besoin de réglage. Le carburateur a besoin de réglage. Pour les détails sur la façon d'ajuster correctement, veuillez contacter votre centre de service local ou SWAP ( <a href="https://swap-europe.com">https://swap-europe.com</a> ) La référence de mise à la terre manque sur le côté de la sortie du différentiel analogue (externe). Le filtre à air est obstrué par des débris. Nettoyez selon les instructions du Manuel de l'utilisateur.
Le moteur s'arrête.	Le ralenti baisse et s'arrête.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le bouton ON/OFF est sur OFF.</li> <li>2. Le moteur manque d'essence. Ajoutez de l'essence régulière sans plomb.</li> <li>3. Le filtre à air est obstrué par des débris. Nettoyez-le selon les instructions du Manuel de l'utilisateur.</li> <li>4. Ajustez le levier de l'étrangleur selon les instructions du Manuel de l'utilisateur.</li> <li>5. Pas assez d'huile utilisée ou niveau d'huile insuffisant. Assurez-vous toujours d'avoir de hauts niveaux d'huile et utilisez l'huile selon le diagramme dans le Manuel de l'utilisateur.</li> <li>6. La bougie d'allumage est souillée, remplacez-la par une bougie de qualité égale ou supérieure. Voir ci-dessous la liste complète des codes de compatibilité de bougie d'allumage.</li> </ol>

## 7 Spécifications

Moteur	Référence	EZG2200I	EZG2800I
	Modèle de moteur	XG-152F	XG-157F
	Type de moteur	Monocylindrique, 4 temps, refroidissement à air forcé, OHV.	Monocylindrique, 4 temps, refroidissement à air forcé, OHV.

	Déplacement (CC)	125CC	150CC
	Vitesse nominale	3200/min	3200/min
	Système d'allumage	Magnéto d'allumage	Magnéto d'allumage
	Système de démarrage	Recul	Recul
	Volume du carburant	7 litres	7 litres
	Durée de fonctionnement continu (heures)	5 heures	4 heures
	Consommation min. de carburant (g/kW.h)	385 g/kW.h	385 g/kW.h
	Lubrification. Capacité en huile (litres)	0,45 litres	0,45 litres
	Niveau de pression sonore : $L_{pA}$	67,43 dB(A), K = 1,15 dB(A)	71,43 dB(A), K = 0,89 dB(A)
	Puissance sonore mesurée $L_{wA}$	87,09 dB(A), K = 1,15 dB(A)	91,12 dB(A), K = 0,89 dB(A)
	Niveau de puissance sonore garanti	89 dB(A)	92 dB(A)
Générateur	Phase nominale tension CA	230 V	230 V
	Fréquence nominale CA	50 Hz	50 Hz
	Puissance de sortie CA (PRP)	2 000 W	2 600 W
	Puissance max. sortie CA	2 200 W (S2:5min)	2 800 W (S2:5min)
	Facteur puissance	1,0	1,0
	Puissance nominale	8,7 A	11,3 A
	Classe de performance	G1	G1
	Classe de qualité	A	A
	Température max.	40 °C	40 °C
	Altitude max.	1 000 m	1 000 m
	Classe de protection	IP23M	IP23M
	Tension nominale CC	12 V /8,3 A	12 V /8,3 A
	USB	5 V/2 A	5 V/2 A
	Dimensions (L x l x H)	590 mm x 370 mm x 570 mm	590 mm x 370 mm x 570 mm
	Poids net	28 kg	27 kg

## 8 Diagramme du câblage



2015.10.21

## 9 Déclaration CE de conformité

# **Energizer®**



### **Déclaration de conformité**

**BUDLER**

**ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES – 312070 CUGNAUX – FRANCE**

**Déclare que la machine désignée ci-dessous :**

**Groupe électrogène Onduleur**

**Modèle : EZG2200I, EZG2800I**

**Numéro de série : 20171012478-20171012577 ; 20171012578-20171012677**

**Est conforme aux dispositions de la directive « machine » 2006/42/CE**

**et aux réglementations nationales la transposant :**

**Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :**

**A la Directive CEM 2014/30/UE**

**A la directive ROHS 2011/65 /UE**

**A la directive 2000/14/CE annexe VI et 2005/88/CE**

**Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales**

**et aux dispositions techniques suivantes :**

**EN ISO 8528-13:2016**

**EN 55012:2007:A1:2009**

**EN 61000-6-1:2007**

**Organisme certifié de la directive bruit : Intertek Testing & Certification Ltd. (Organisme certifié n° 0359)**

**Niveau de puissance sonore mesuré : EZG2800I : 91,12 dB(A), K = 0,89 dB(A) ;**

**EZG2200I : 87,09 dB(A), K = 1,15 dB(A)**

**Niveau de puissance sonore garanti : EZG2800I : 92 dB(A) ; EZG2200I:89 dB(A)**

Responsable du dossier technique : Michel Krebs

**Fait à Cugnaux, le 10/10/2017**

Philippe MARIE / PDG